

Sverrir Tómasson

Norðlenski Benediktínaskólinn

Í þessum fyrirlestri nyygst ég gera grein fyrir íslenskri helgisagnaritun í nokkrum dýrlingasögum frá 14. öld. Ég nef kallaða hana norðlenska benediktínaskólan, en helsti fulltrúi hans er Bergur Sokkason ávöti á Þunckabærá. Ég mun leitast við að lýsa nokkrum samkennum þessara sagna, einkum þó Nikulás sögu og um leið reyna að skýra þá breytingu sem verður á íslenskri helgisagnaritun undir lok 13. aldar og á 14. öld. Til þess að petta verði unnt er jafnframt nauðsynlegt að minnast örlítið á íslenskt skólahalo á þessu tímabili og þá menningarstrauma sem þá bárust til Íslands.

Hannsóknir helgisagna frá þessum tíma hafa einkum beinst að skrúðmíklum stíl þeirra og málfari. Hér á eftir verður reynt að sýna hvernig upphafinn stíll helst í nendur við breytt viðhorf helgisagnaritara til túlkunar á nelygi dýrlingsins og hvernig útskýringar textans eiga að stuðla að tilbeïðslu.

Í inngangi mínum að Helgastaðabók sem út kom fyrir réttum þremur árum leyfði ég mér að kalla dýrlingasögur 2ja nafngreindra 14. aldar manna ásamt 5 helgisögum örðum norðlenska benediktínaskólan. Þetta voru verk þeirra Bergs Sokkasonar og Arngríms Brandssonar ásamt Tveggja postula sögu Jóns og Jakobs, Jóns sögu postula iv., Jóns sögu helga Ó, Þiagnús sögu lengri og Tómas sögu erkibiskups ii.¹ Hér má þæta við Dunstanus sögu Árna Lárentíussonar og eru þá nafngreindir fulltrúar þessa skóla orðnir prír.

Ég vil taka það fram að í nafngiftinni, norðlenski benediktínaskólinn er ekki fólið að í þessum verkum verði vart við þá lífsskodun sem eingöngu megi kenna munkum af benediktsreglu. Hafnið var einungis valið sökum þess að þessir þrír compilatores voru bræður af þessari reglu.

Menntun íslenskra presta á 13. og 14. öld var naumast síðori en erlendra starfsboraðra þeirra. Þess ber þó að gæta að

¹ Sjá íslenskar Nikulás sögur, Helgastaðabók (íslensk miðaldahandrit II, Reykjavík 1962), 39. Allar tilvitnanir úr Nikulás sögum eru hér tekinar upp eftir hr. Stockh. Berg. fol. nr. 2 (H2) og Helgastaðabók (H4) og stafsetning samræð. Í til hliðsjónar er vísað í útgáfu Úngers, Heilagra manna sögur I-II (Christiania 1877).

háskóli var hvorti á Íslandi eða í Noregi á miðöldum og á 13. öld er ekki getið um neina íslenska meistara sem útskrifast hafi úr útlenskum náskólum. Það er þó hugsanlegt að Órundur Jónsson ábóti og síðar biskup hafi lagt stund á æðra nám.

EKKI hefur tekist að benda á með neinni vissu að f íslenskum klaustrum hafi verið reknir skólar á miðöldum, en í fáeinum heimildum er getið um pilta sem teknir hafa verið f læri á nelygafelli og á Hunka-bverá er á 16. öld getið um borð í skólaboðstofu.¹

Því miður er lítið vitað um íslenskan klaustraliðnað á miðöldum. Alkunnar eru þó frásagnirnar um deilur Lárentíusar biskups við bræðurna á Höðruvöllum (sor. Laurentius saga, 108 og áfr.). Benediktsregla var í munklífum á Þingeyrum og Þverá og í nunnuklaustrunum tveimur á Stau á Reyningesi og í Kirkjubæ á Síðu. Unnur klaustur voru af reglu Ágústínusar, en um skeið var þó Benediktsregla í Viðey (1344-1352).

Nöfn og ættir margra íslenskra ábóta á miðöldum eru kunnar, en vitnesku skortir oft um menntum peirra og uppeldi. Draga má þó einhverjar ályktanir um kunnáttu einstakra munka af verkum peirra, en þeð er að sum peirra hafa varðveist í misjöfnum uppskriftum eða þýðingum úr latínu og svo hafa þau hafa verið sett inn í samsteypur annarra manna. Hér má nefna verk 12. aldar manna eins og Ódds Snorrasonar og Karls Jónssonar, en hvorirtveggi þessir voru munkar á Þingeyrum.

Ein mikilvágasta heimildin um menntun og lærðom íslenskra klerka á miðöldum er Lárentíus saga. Þar segir frá því að Lárentíus hafi verið f Kiðarósi og numið lög af Jóni Flemingja. Þegar hann kemur til Íslands, þá fer hann milli klaustra og kennir. EKKI er vitað hvaða grein nann kenndi en ætla metti að það hafi verið Kirkjuréttur.

Þó að heimildair þessar séu rýrar, er ljóst að allnokkrar breytingar á námsefni hafa átt sér stað í íslenskum skólum á síðari hluta 13. aldar. Nýjar kennslubækur í mælskufræðum kunna þá að hafa haft áhrif á stíl helgisagna, en aðferðafræði skólaspekinga hefur haft áhrif niðurskipan efnis og túlkun þess.²

¹Sjá BL IX, 307; BL XI, 177; Jakob Benediktsson, KLH XV, 640. ²Kennslubækur þeirra Alexanders frá Villa-Dei og Eberhardss frá Béthune eru talnar upp í málögum Hóla 1376, Viðey 1377 os.

Þegar þessara breytinga verður vart, er elsti fulltrúi hins svonefnda norðlenska Benediktínaskóla, Bergur Sokkason lfklega að hefja nám.

Um Berg Sokkason er fjarskatega lítið kunnugt. Vel pekkt eru ummæli Lárentíus sögu um hann og skulú þau tekin upp hér:

pá gekk ok til bræðralags Bergr Sokkason. Hafði Laurentius áður kennt honum at munka-Pverá, ok já setti hann sik til náms af Laurentio. Varð hann hinn fremsti klærkr, söngvari harla særiligr ok mælskumaðr mikill, svá at hann setti saman margar sögubækir heilagra manna í norraru málí með mikilli snilld (Laurentius saga, 73).

Orðdir Berg Sokkason var kosinn af nerræ Laurentio áðóti at munka-Pverá. Var hann vígor einu ári síðar af honum heima á Höllum. Var hann formenntr maðr umfram flesta menn þá á Íslandi ~~um~~ klerkidóm, letr, söng ok málsmili; saman setti hann margar * neilagre manna sögur í norraru sem viltaz mun ok augsýnáz meðan þetta land er byggt. Þér yfir fram hafci sá góði maðr ágætt síðferði með Klaustriignum lífnaði. Vóru þeir Bergr áðóti ok Laurentius biskup í kerligri vináttu, því at Laurentius biskup var kerifasír hans (s.r., 103).

Ljóst er að Bergur hefur gengið til bræðralags á Þingeyrum 1316 eða 1317, en Lárentíus kennið honum 1312-1313 á Pverá og áðóti er hann Kjörinn þar 1325. Þetta bendir til þess að hann sé ekki fæddur síðar en aldaðótaári 1300 og er sennilegast að hann sé nokkru eldri.

Lofid í Lárentíus sögu um Berg sýnir að hann hefur verið í töluberðum metum meðal samtíðarmanna sinna fyrir lærðom og mælskulist, en snilld merkir í tilvitnuminni hér að ofan mælskulist eða málshilldarlist. Þó má gera ráð fyrir að lofi sé heldur of en van og gæti það einnig átt við ummælin um hve mörgum sögum Bergur hafði snarað.¹ Í sómu átt vísar ummeli Arngríms Órðarsonar í Guðmundar drápu Arasonar, þar sem segir

Höðruvöllum 1461, súr. VI 111, 613; VI IV, 111; VI V, 283-289. Af öðrum heimildum virðist ljóst að þessi rit hafi pekkst um það bil óld fyrr. Það er t. a. m. hugsanlegt að Ólafur hvítaskáld Órðarson (d. 1259) hafi pekkst og stuðst við svip-áðar kennslubækur og þeir Eberhard og Alexander. Einnig má minna að að í Viðey 1397 er til Tobias Glosatus eftir Matthias Vendôme og á Höllum eru skráð verk eftir Tómas Aquinas og Albertus Magnus.

¹ Íttir Bergs eru raktar í attartöllum sem prentadar eru aftan við Íslendinga sögur I (Kjóluhnavn 1843), 357 eftir Þdr. ÁM 162 fol., sem upphaflega nefur heyrtil AM 764 4to. Sjá einnig grein eftir Þófsla Órynjólfsson í Andvara VI (1880), 185.

² Þessi lofsyrði getu verið ritklíf (topos). Þera má þau saman við þarf heitinn að noskriva í 1605 sú að kostata iv, Post., 495.

að Bergur hafi 'birtan margan/ biskups heiðr f. máli greiou'.¹ Héð þessum orðum er vísað til Nikulás sögu og að öllum líkkindum. Guðmundar sögu C-gerðar eins og Stefán Karlsson nefur bent á.² Þá má telja Michaels sögu verk Bergs, enda þótt fullvist sé það ekki.

Vegna þessara lofsamlega umsagna hafa frædimenn verið ódeigir við að eigna Bergi Sokkasyni aðrar helgisögur en þar þrjár sem hér hafa verið nefndar. Finnur Jónasson biskup segir í kirkjusögu sinni að Bergur hafi ritaoð margar lífssögur (vitae) og sé Nikulás saga ein af þeim.³ Nafni hans talai hins vegar tæpum tveim öldum síðar í bókmennatasögu sinni að nafn Bergs hafi 'spillet en stor rolle for litteraturhistorikere, en rolle som det næppe fortjener'. Finnur var þeirrar skoðunar að aðeins Nikulás saga voru með vissu verk Bergs og hann talui líkini Guðmundar við séðrusviðinum í lok Guðmundar erápu nýja Arigríði vera sótta í Nikulás sögu og örðalagið 'margan biskups heiðr' vísaði til þeirrar sögu en ekki til Guðmundar sögu,⁴ hog eknaci Bergi aðeins Nikulás sögu.⁵

Fyrir hartnær tveimur áratugum birti Peter Hallberg eftir sig röð rannsóknar þar sem hann hélt oví fram að Bergur Sokkason hefði sett saman a.m.k. 6 helgisögur fyrir utan Nikulás sögu og Michaels sögu og að auki Marfjartleinir í Handritinu Stockh. Berg. 4to nr.11, Ágúlandus pátt í Karlamagnús sögu og Um kraftaverk og jarteinir í sömu sögu. Ónnur verk sem hann eignaði Bergi voru Clári saga og Drauma-Jóns saga.⁶

Ég hygg að flestir geti verið sammála um að Peter Hallberg hafi tekist að sýna að samkenni þau sem hann fann í sunum þessara verka mátti rekja til sama tímabils eða sama menningarumhverfis. Rannsókn Hallbergs takmarkaðist hins vegar

¹Sjá Icelandic Lives of Thomas à Becket, Questions of Authorship, Proceedings of the First International Saga Conference (London 1973), 237-238.

²Historia Ecclesiastica Islandiae IV (Havnia 1670), 124.

³Den oldnorske og oldislandske litteraturs historie III (København 1924), 90-91.

⁴Geschichte der norwegisch-islandischen Literatur (Strassburg 1904), 892.

⁵Stilsignalment och författerskap i norrön sagalitteratur, Nordistica Gothoburgensis 3 (Göteborg 1963); Jóns saga helga, Afmálisrit Jóns helgasonar (Reykjavík 1967), 59-72; Om Íagnáðssaga helga, Fornritur Íslenskumál, 1997, 59-71.

við of fá atriði til þess að hún væri marktæk um sárstök nöfundareinkenni.

I fyrirlestri höldnum á fyrsta fornsagnajninginu f Édinsborg 1971 taldi Stefán Karlsson að tvö þeirra verka sem Þallinerg hafði eignað vergi getu naumast verið eftir hann helgur sam-tíma-menn hans, og ber sérstaklega að nefnd í því sambandi Arngrím Brandsson, en hann geti verið lærisveinn Bergsl.

Þau ber hins vegar að hafa að huga að rökin fyrir norðlensku-um uppruna þessara sagna eru mörg hver ekki nægilega sterkt. ñá þar t.d. nefna röksemadir Magnúsar Jóns Lárussonar fyrir því að Magnús saga lengri sé norðlensk. Hann segir svo: 'Að texti Magnúss sögu lengri sé norðlenskur, sést glögut á því, að meðal þeirra, sem sagan nefnir "styrka stólpæ, hina helgustu forgöngu-menn heilagrar kristni," eru "blezaðir biskupar Jóhannes ok Thoriacus". En í þróðja kapitula eru attir Magnúsar Lyjajarls og Jóns helga raktar saman, og er Magnús sjötti maour frá Síðu-malli, en Jón fjórði. Og í kaflanum, sem greinir frá lífflártsdegi Magnúsar, segir meðal annars, að "pat var á dögum Paschalis páfa annars með því nefni ok hins heilaga Jóhannis Höla-biskups á Íslandi". Allt er þetta glögg ábending um það, að textinn er attadur úr Höla-stifti.¹

Fæst af þessum atriðum veita nokkra vitneskju um uppruna sögunnar, en það sem styður skoðun Magnúsar er að í nokkrum öðrum sögum sem víslega má telja norðlenskar er svipað orðfæri í for- og eftirmálum og jafnframt reynt þar að tengja það við staði sem áheyrendur þekktu. Eftirtektarverðast er þetta í eftirmála Jóns síðu postula iv.:

Nú birtiz í bækling þessum, at vér erum í fjarska fæddir frá legstæð ok ljómandum jartegnum ynnilijs föður Jóhannis, því at vér er lifum nálegt undir norðanvert heimskautið, eignum langt at líta til erkistólsins Effesum... (Post., 513).

Þetta má bera saman við formála Magnús sögu lengri:

Lof, dýrð ok heiðr ok era sé almáttigum guði,... fyrir sína margföldu mildi ok miskunnsemi, er hann veitir oss, er byggjum á utanverðum jaðri heimsins... (Íslensk fornrit XXLIV, 335).

¹ Icelandic Lives of Thomas à Becket, 237-238.

² See, *Ælmeti orðsóknar. Ósnes. Þingi II* (1960-1963), 47.

bessi tenging við raunheim áheyrenda er þó skýrust í Guðmundar sögu Arngríms Órðarsonar, þar sem í formála virðist vera farið eftir reglum quintilians um þau efni.¹

Veiganikill þáttur í öllum þessum sögum er áhersla sú sem lögð er á tímatal. Þy tek sem dæmi Klausu úr upphafskóflum Nikulás sögu Bergs Sokkasonar:

Eraclius cesar ríkti xx ok vij ár. Hann átti tvá sonum Constantium skilgetinn ok Eradonem laungetinn. Í ók Constantinus ríkit eptir dag fadr síns... Því nöfum vér taft nefndu höfdingja í upphafi þessa ráls at oss sýniz metir hlutir ok merkiliðir ok mikilsverðir, merkiliða byrjandi, ok at síður komi á óvart, ef nökurir at greindum höfdingjum verða nefndir síðar í frásögnum (sbr. Ms. II, 2+).

Annað dæmi er úr Tveggja postula sögu Jóns og Jakobs:

En þar sem skilr þeira liff ok jarteignagerð til frásagnar, munun vör a pat fyrri segja sem fyrr hefir gort undir þeim höfdingjum sem nefndir verða (Post., 23).

Það skiptir og miklu málum í öllum þessum frásögnum að áheyrendur viti nákvæmlega hvar sagan gerist. Greinilegt er á mörgum stöðum að stuðst hefur verið við landfræðirit eða kort og hafa þá fyrri sögur verið endurbættar samkvæmt þessari nýju þekkingu. Taka má sem dæmi hvernig sögusviði er lýst í Nikulás sögu (II). Þar segir:

Nicholaus var ens göfgasta kyns ór borg peiri er Patera heitir, sú er í þann tíma var fjölmenn ok áget, en nú er mjök svá eydd (sbr. Ms. II, 21).

Frá þessari sömu borg segir dergur svo:

Að dögum fyrrnefndis Eraclij hins góða cesaris stóð nín frægasta borg, fyrrgreind Patera með miklum sóma, forþrís hafandi yfir öllum stónum í Licia. Þaði sakir sterkrar móra, ríkdóms, fjölmennis ok væpnafla, svá at erkistólinn í mirrea var eigi saavirculigr í gjöfum nefndra greina (sbr. Ms. II, 26).

Arngrímur Órðarsson er nins vegar ekki svo nákvæmur í Guðmundar sögu sinni. Hann latur sér nægja að vísa til þess landshluta þar sem jarteinirnar eiga að hafa gerst.

Nidurskipan efnis er í mjög föstum skordum hjá Bergi Sokkasyni í Nikulás sögu. Hann fylgir nákvæmlega ordo temporum og semur sérstakt formálabréf fyrir henni, en þýoir einnig

Institutio oratoria IV. I., 50.

formálabræf Jóhannesar ójákna f. Napóli. Hann skrifar for- og eftirmála fyrir Michaels sögu. Arngrímur Brandsson byrjar Guðmundar sögu sína með formála, tvöföldum, sem við fyrstu sýn virðist koma heim við prologus ante og praeter rem, en er það ekki, þegar nánar er að gatt. Í sögulok grípa bæði Bergur og Arngrímur til svipaðrar lofgjördar.

Nagnús saga lengri er að því leyti svipuð Nikulás sögu, ao nún hefst á formála safnanaans, en síðan er formáli Koðberts þýðaur. Jóns saga helga hefst á formála sem hefur verið saminn upp úr öorum eldri. Tveggja postula saga Jóns og Jakobs hefur formála sem er að hluta til þýddur, en Jóns saga postula iv. endar á eftirmála, þar sem fjallidó er um vegsömun Jóns í óelabiskupsdæmi.

Í nokkurum þessara sagna er heitt mjög ákveðinum ritstjórnartekni: tilvísanir eru fram og aftur í frásognina. Þeir sem saman hafa þessar sögur lífta á sig sem safnendur: þeir kveða svo að orði að þeir hafi lesið saman efnið, sett saman eða snarað því, sbr. orð Bergs Sokkasonar:

Hœr því at ek klerklauss maðr dirfiz at gjöra svá mikinn hlut fyrir bænastad nökkrura manna at snara líffssögu hins sela Nicholai erkiþóskups nellidr fullari en ðór finnz skrifuð í fornnum bókum (Mss. II,49).

Einkenni norðlenska benediktínaskólangs birtast þó gleggst í stíl umréddra sagna og útskýringum eða útleggingu textans, þó að þess háttar skýringa veroi ekki alls staðar vart í þeim. Þeg skal nú víkja fyrst að útleggingu textans og tek. dæmi úr Nikulás sögu Bergs. Ein af stærstu viðbótum hans við söguna er um jarteinir Marfu í þeim stað sem sagan nefnir Kristi Ker-kam. En þar segir Bergur frá því hvernig ójákna nokkrum nefndist fyrir að úthýsa heilum dóðum vorrar frúar. Frásögnin hefst með þessari kynningu:

Nesti articulus er svá nljóðandi að guð drottinn hefir stundum frammi strangilan ótta móti náttúru, mörnum til leiðréttu. Þessa grein munum vér sanna gera, ok víða framiz nafa, þótt vér forðimz sakir langmalis padan framarrí en ein ævintýr segja (sbr. Mss. II,57).

Bergur endar síðan frásognina á þessa leid:

Nú sakir þess snýz decanus um síðanar glæs síns, rennandi berum fótum út af staðnum fram til skrínss sellar guðs mðður, krjúpandi ok mjúklátiiga tyrirgefningar biojandi, skjótliga miskunn pioggjandi sem um hér er meðili - tveggjum, eitt i vísing - leif miðum - vín er fram

var sett fyrrum at guð drottinn knýr optliga synduga mena til iðranar með strangligum ógnunum. Því er pessu næst í þróju grein álfanda, er svá segir at guð milur ok misnunnsamr hrádir optliga vanda mena með björtum jarteynum ok víkr þeim á hjálparveg brott frá glepum (sbr. Ims. II, 59).

Enn eitt dæmi um vinnubrógo Þergs er útlistun hans á dygoum Nikulás. Hann vitnar eins og alsíða var í ritninguna en síðan tekur hann hverja dygða fyrir sij. Þem sýnishorn tek ég pennan þóst:

Friðsamt maðr var fregr herra Nicholaus, engan mann um aldur ljóstandi, hvártki andliga né líkamliga; engan andliga, hví at eigi nokkut veikt hugskot skelfoi hann eoa þipurt gjörði meðr nýjungarfullum framþurði, forðandiz pat <at> predika sem nokkurum veri flýjanda heldr greindi hann smásmugliga hvern tíma hvílins hugar styrks eoa samviku þeir veri er hans orð skyldu heyma... (sbr. Ims. II, 52).

Arngrímur Brandsson hefur annan hátt á; hann skipar jarteinum niðjur f flokka og fylgir ekki orðo temporum við niðurskipan þeirra. Þessi vinnubrögð mun Stefán Karlsson fjalla nánar í fyriri estri sínum. Það fer vart á milli mála að aðferð þeirra Arngríms og Þergs er sótt f skólabækur, niðurskipan röksemdanna hjá Þergi og flokkun jarteinanna hjá Arngrími benda eindregið til þess að þeir hafi kunnad eitthvað fyrir sér í skólastík enda þótt þeir sjádi ekki áströð til að nota þá kunnáttu til fullnustu á módurmálinu. Í pessu viðfangi er vert að benda á að Þergur notar orðið dispútanargrein.¹

Stíll sá sem er á pessum sögum hefur verið nefndur skrúðstíll á fslensku. Þetta er að sumu leyti réttnefni, en það hefur ekki verið skýrgreint nánar f hverju skrúð mans er fólgjó. Í einkar gagnlegri yfirlitsgrein eftir Ole Kidding í Horrðin Fortellekunst (1965, 132-136) um þessa stíltegund rakti hann helstu einkenni þessa stíls og er vert að staldra við tvö þeirra: lýsingarorð sem tjá tilfinningar og lýsingarhátt nútíðar f stað verbum finitum.

Fæstir þeirra fræðimanna sen fjallað hafa um þessa stíltegund og hafa reynt að tengja hana við stilfrædi latinu á 12. og 13. öld eða fyrr. Er skrúðstílliinn t. d. staling á ornatus? Roma stílbrögð hans heim við ornatus facilis eða getur hann fallio undir það sem í mæiskufræðum er nefnt ornatus difficilis?²

¹Sjá Ims. II, 64.

²Eg kys að nota þessi hugtök hér, þar sem svo virðist að

Atla íslenskir og norskir helgisagnaritarar sér að skrifa dýrlingasögur með lágum málshætti? (Lágr málsháttir = sermo humiliis). Lenua íslenskir helgisagnaritarar í sams konar mótsógnum og þeir sem skrifa á latínu: vilja eða láttast bora orðið svo að nver fiskimadur skilji, en stíli og orðfari er mótað af kenningu meðskulistar? Eg hef vikið að þessu á örðum vettvangi og vílast hér til þess.¹

Litio sem ekkert hefur verið fjallað um ornatus í norrænum heimildum. Lucy Collings reifaoi í doktorsritgerð sínni, sem því miour er litio þekkt, nokkur þau atrioi sem hér hefur verið drepið á.² nún kom auga á að íslenskir þýðendur og safnendur þýddu aðeins hluta af þeim latnesku stílþrógum sem koma fyrir í frumritinu. Lucy Collings ályktaci því:

If the ornatus is found to be different from that of the Latin, there is little purpose in attempting to explain the differences by suggesting that the use of the figures was taught in the schools and applied directly to the vernacular (as implied by Halvorsen, pp. 5-6). Such a statement assumes that shared features which may be part of the universals of rhetoric indicate influence. The Third Grammarian unintentionally points to the gap between Icelandic and Latin rhetoric when he compares alliteration and the Latin figure parhomoeon, which are used under such different circumstances by the poetics of each language as to completely preclude the notion of interdependence. It would perhaps be more profitable to investigate an additional source of influence, namely that of native Germanic verse.³

Það verður að hafa fyrir satt að á Íslandi hafi tilkast norræn skáldskaparhefð óháð latneskri óðfræði (ars poetica). En áhrif peirrar greinar berast til Íslands á 13. ölc. Ólafur hvítaskáld skýrir upphaf skáldskaparins sem translatio studii og sá sem skrifao hefur Wormsbók kannast líka við þá skoðun. Notkun á cursus í 13. aldar ritum og síðar bendir til þess að sagnaritarar hafi tekið ýmislegt upp úr erlendum námsvókum án þess að reyna að staðfara öll áhrifabréyti latneskra stílfræða. Þeirri spurningu er hins vegar ósvarad, hvers vegna þeir hafi aðeins tekið upp sum stílþrógin. Það hlýtur að liggja í því að norrænu helgisagnaritarnir voru að semja eda setja saman fyrir leikmenn sem flestir voru ólærdir á bókmál, með örðum

¹Sjá Íslenskr Nikulás sögur, Helgastaðabók, 16.

²The Codex Scardensis: Studies in Icelandic Hagiography. (Ann Arbor 1974).

ordum þeir hafi einfaldað málborðojin. Í þeim helgisögum sem hér um eru beinast flest algengustu áhrifameðui stílsins að því að vekja upp tilfinningar, vekja í brjósti áheyrenda ást og fögnud, 'andliga gleui'. Hljómfallið sem bæði kemur fram við cursus og í lýsingarhetti nútíðar gefur stínum ákveðið tilfinningaqlíði: hann hrærir upp í þeim. Lýsingarnátturinn er auk þess notaður til þess að uramatísara, eins og sést best af frásögn Bergs Sokkasonar af dauða Nikuláss erkbiskups:

nú sem guð drottins eiskari nefir veitt fríðarkoss os blezan sína óllum prestum ok altarispjónustum önnur tekr hann satt farnesti eilfis fagnas, líkam drottins vårs í himinríki með allri þjónustu fagrliga fyllstri; bíðr hann síðan vúinn os blezadr sinnar framferar, forðandiz at tala utan hestu nauðsynjar, lesandi Þóflátilga heilaga psalmu, orðjandi föður himinríkis senda sér sína engla móti hans útgengnum anda framflytjandi til eilfira fagnaða, hvat er hann piðgr þejar í stað af sínum skapara fyrir fljótanui neð yfirvettis verðleika, sjáðu glæðu guðs engla til sín komna svá sem reiðubúna ok fram standanui sér þjónustu veitta (sor.,ms.ii,127).

Svipuðu hlutverki gegna líkiningar sem skírskota til frosts eða kulta svo og til hitans af andiegri ást dýrlingsins:

Optliga mykti hann þat hjarta með sínum blezumum áminningum, er sér var hart ok frosit í langri vanrækt ok syndum (Thomas saga, 322)...
heldr stendr óhræddr í landtjalui drottins með óheyggum njáimi himneskarar miskunnar (s.r.,430).

Líkiningar af pessu tagi eiga allar að leggja áherslu á mildi og miskunnssemi dýrlingsins; hann er ástríkur og örlátur. Þetta er sú fmynd sem helgisagnaritarar vilja ná fram og stíllinn er eitt taki til að sýna hana. Úrgur Sokkason skrifar t. a. m. ekki Nikulás sögu "helaur fullari" adeins til þess að auka við heimildum sem áður voru ókunnar. Óarkmid hans er að semja betri líffssögu en áður pekkist: skólavera dýrlingsins og jarteinini um hversu hann bjargadist frá sjávarföllum en þó sérstaklega hversu hann var til skólabraðra sinna 'linr ok ástríkr' á að sýna glöggjt kerleika hans og mildi. Þakir pessa kerleika er hann fær um að reisa kaupmenn upp frá dauða og í allri sögunni dírtist hann sem kerleiksríkur fœrir, góður híroir sinna sauða; hann er hjá Bergi fulltrúi guolegrar ástar. Nér virðist og að umsamning jarteinanna f Jóns sögu heila að gegni sams konar hlutverki. Í Guðmundar sögu Arngríms er hins vegar meginþersl-

an lúgo á polinmæviskrúnur Guðmundar: nvað nann poldi fyrir trú sína, hve fátakur hann var og hve ólfioir höfningjar voru honum, en á hinum búginum hve hann var viðour og ástríkur aliri alþýðuhann varo Guðmundrinn qðúi.

Hú er aikunna no á 13. öld koma fram nýjar stefnur meðal Kirkjunnar manna og má þar einkum nefna betlinunkastefnurnar tvar, Fransiskana og Dóminikana. Áhrifa þessara stefna verður ekki mikil vart á Íslandi á 13. öld, þegar undan er skilin pólitík Guðmundar Arasonar sem greinilega hefur vegið sittvæð frá stefnu betlinunku. Aftur á móti er þao ekki fyrr en með Jóni Hallínörssyni (1322-1332) að skoðana þróukarabréðra verður vart á Íslandi, og dengur Sokkason notar í Nikulás sögu dæmisögu á svipauan hátt og tilkast hefur í ritum Dóminikana.¹

Nér virðist að sjónarmios þessara munkaregina gati í þeim dýrlingasögum sem ég nef Kallað norolenska bencdiktíaskólan, en áhrif á þá helgisagnagerð eru víðar að komin. Árni Lárentíusson notar t. d. enskar 12. aldar heimildir í Dunstanus saga, en hann hefur þó ekki pekt Vita wulfstani eftir William frá Walmesbury.² Einmitt enskir helgisagnaritarar á 12. öld leggja hvar mest upp úr því að tímatalið sé rétt, lífssagan verour fremur ævisaga og reynt er að tengja líf úrylingsins við líðandi stunu; láta tilderandann í ljós.³

Eistu íslensku lífssögurnar í ÁM 645 4to og ÁM 652 og 623 4to eru að mestu lausar við þessi ströngu tímatalisákvædi og svo er einnig um flestar þær sugar sem skrifadár hafa verið upp í Stockh. Perg.fol. nr. 2, sennilega eftir gömlum forritum. Þau er hugsanlegt að vergur Sokkason og larisveinar hans hafi fylgt innlendri sögutækni, eins og hún var algengust í veraldiegri sagnaritun, en þær sem svo virðist að töluvvert af enskum helgisögum hafi verið til í landinu á 14. öld, má ætla að þeir hafi af þeim numið. Speculum historiale hefur og haft

¹ Kirkjan á Kolbeinsstöðum var neiguð selum Dóminikusi, sbr. sl.IV, 180. magnús Már Lárusson byggur kirkjan hafi verið neiguð honum f biskupstíð Jóns Halldórssonar, sbr.Sct. Magnus Orcadiensis Comes, 472. Líkennilegt er þau, ef rétt er greint, að Árni Lárentíusson hafi gengið f klausturregulu Dóminikana. Sjá um þetta efni: Christine L. Fell, Dunstanus saga, lxii-lxiv.

² Sjá Christine L.Fell, Dunstanus saga, xl-xli.

tölverð áhrif, enna er þau rit pekkt þegar f lok 13. alda.¹

Ég skal að lokum drága þáð sem sér nefur verið drepio á. Norðlenski Benediktínaskólinn ó retur sínar að rekja til breyttrar stefnu kirkjunnar í lok 13. alvar og á 14. síði f mynd dýrlingsins á að speglast oristi og ástúc; áhersla er 16-20 á gosku hans og fátekt. Því pess að ná fram þeim tilfinninganum í frásógnina sem sýnir ástúc og milli dýrlingsins, nota pessir hofundar stíl sem að einnverju leysi er fengin ór latneskum skólaðukum í malskulist, en lífingum og sam lífingum er hagað svipad og algengt er f ritum transiskana. Óm leið eru lífssögurnar gerðar að svísögum, et til vill til að þóknast á meyrenum. Jafnnlika pessari nýju stefnu í helgisagnagero, prífst eildri sagnagerð og er safnið í Stockholmsgörg. fol. nr. 2 óævi na þau. Þvo virðist sem kirkjunnar meðu hafi viljed same pessum nýju sögum á framfarí við sem tiesta söknarænum, en það hafi ekki alltaf tekið.

Hafngreindir hofunder norðlenska Benediktínaskólians eru aðeins prír; ekki nefur enn reynst unnt að finna ákvæðin hofundareinkenni á þeim sögum sem í neimiðum eru hofundarlausar. Jóns saga postula iv. og Tómas saga erkipiskups ii. sýnast þó fremur vera verk Arngríms en Bergs. En eitt er þó vist: umræddar sögur eru að illar settar saman af lærðum mönnum nokku fyrir eða eftir miðvik 14. aldar og þar eru mikilsværo tilraun til koma nýjum sjónarmiðum að f nýjan búningi eua eins og segir í formála Tómas sögu erkipiskups ii.:

En nú á nýjum tínum sýndiz góðfúsum mönnum mytsanligt at setja samt í eina bók, til lofs ok tignar selum þome, þat er af hverra orðum hest berr ok lofsemiðigast virðiz vitru munnum, at nöglifismáor hafi næhendis, hvat er hann gírniz í guðs lofi af praut ok polinmedi pessa píslarvátt... (Thomas sagu, 295).

¹ Ole-Jorgen Johannessen, Litt o ríkisnef til Jóns saga baptista ii, Dissertatio septentrionalis (refit - 1977), 108.